RÔLE DE L'ENTITÉ EXPRESSION CHEZ

JOËLLE AERNOUDT

6E JOURNÉE PROFESSIONNELLE « MÉTADONNÉES EN BIBLIOTHÈQUE »
3 DÉCEMBRE 2021

Qui sommes nous ?

EDS (ELECTRE DATA SERVICES) EN QUELQUES CHIFFRES

- *3 000 abonnés au portail Electre, plus de 40 000 comptes utilisateurs actifs, une appli mobile offerte en complément du site*
- *Près de 1 000 sites alimentés par nos API (alimentation de catalogues de bibliothèques et de sites marchands)*
- *60% de nos clients sont des Bibliothèques*

LA BASE ELECTRE EN QUELQUES CHIFFRES

- *2,3 millions de titres référencés*
- *6 000 titres catalogués par mois, 20 000 marques éditoriales*
- *Mise à jour quotidienne des données*
- *Une équipe de 40 personnes dédiées à l'alimentation de la base*

DES DONNÉES NORMÉES ET UN CATALOGAGE FAIT LIVRE EN MAINS PAR DES BIBLIOTHÉCAIRES

- *Participation de représentants d'Electre aux instances de normalisation: Transition Bibliographique, AFNOR CN46/9, Comité UNIMARC, CLIL, THEMA…*
- *Application des préconisations de la Transition Bibliographique*
- *Le Modèle FRBR/LRM structure depuis 10 ans l'intégralité de notre base de production, la navigation sur le site Electre s'en trouve optimisée, les portails documentaires partenaires également*

Nos clients et partenaires

DONNÉES ET SERVICES POUR LES MÉTIERS DU LIVRE

Notre double compétence de production de données et de services numériques mise à la disposition des clients et partenaires suivants :

Métiers du livre et de la documentation

- *Bibliothèques*
- *Centres de documentation, musées, media, industrie…*
- *Editeurs*
- *Librairies*

Acteurs du numérique

- *Réseaux et communautés du livre (Gleeph, Book Village…)*
- *Prestataires IT : systèmes de gestion pour l'ensemble des SIGB, sites marchands (Librest, La Procure, Cultura…)*

Notre modèle œuvres/expressions

POUR UNE NAVIGATION AISÉE ENTRE LES DIFFÉRENTES MANIFESTATIONS D'UNE ŒUVRE

- ***Notre modèle œuvres/expressions FRBRisé, précurseur depuis 2010, catalogue les ouvrages en distinguant des niveaux d'œuvres, d'expressions et de manifestations***
- ***Il s'agit d'un modèle hiérarchique et relationnel***
- ***La base intégralement FRBRisée (100% d'œuvres) permet de transformer les données pour être conforme à RDA-FR***
- ***Certains éditeurs de logiciels étudient l'intégration de ce référentiel œuvres dans leur portail documentaire, Archimed a d'ores et déjà intégré ces informations dans la nouvelle version de son portail Syracuse***
- ***Cette modélisation permet entre autres :***
  - ***Le rebond, sur le portail Electre, permettant l'accès à l'ensemble des manifestations d'une œuvre (passage en poche, adaptation en BD, parodie, etc.)***
  - ***Le rebond, sur les sites marchands, entre les différentes éditions d'une œuvre (papier/numérique)***
  - ***Une offre de services aux éditeurs assurant le suivi de parution des manifestations d'une même œuvre afin de leur faciliter l'identification du chaînage entre les différentes éditions d'un même titre. Cette fonctionnalité est déjà utilisée par de grands groupes d'éditions***

Processus de création d'une expression dans notre base

- ***Première expression d'une œuvre :***
  - ***Avec la création de la première manifestation est générée une œuvre ou une grappe d'œuvres***
  - ***Catalogage de l'ouvrage en renseignant les données propres à chacun des niveaux du modèle LRM.***

- ***Nouvelle expression d'une œuvre :***
  - ***rattachement à un niveau de la hiérarchie existante (constellation)***
  - ***Génération du lien entre œuvre, expression(s) et auteur(s).***

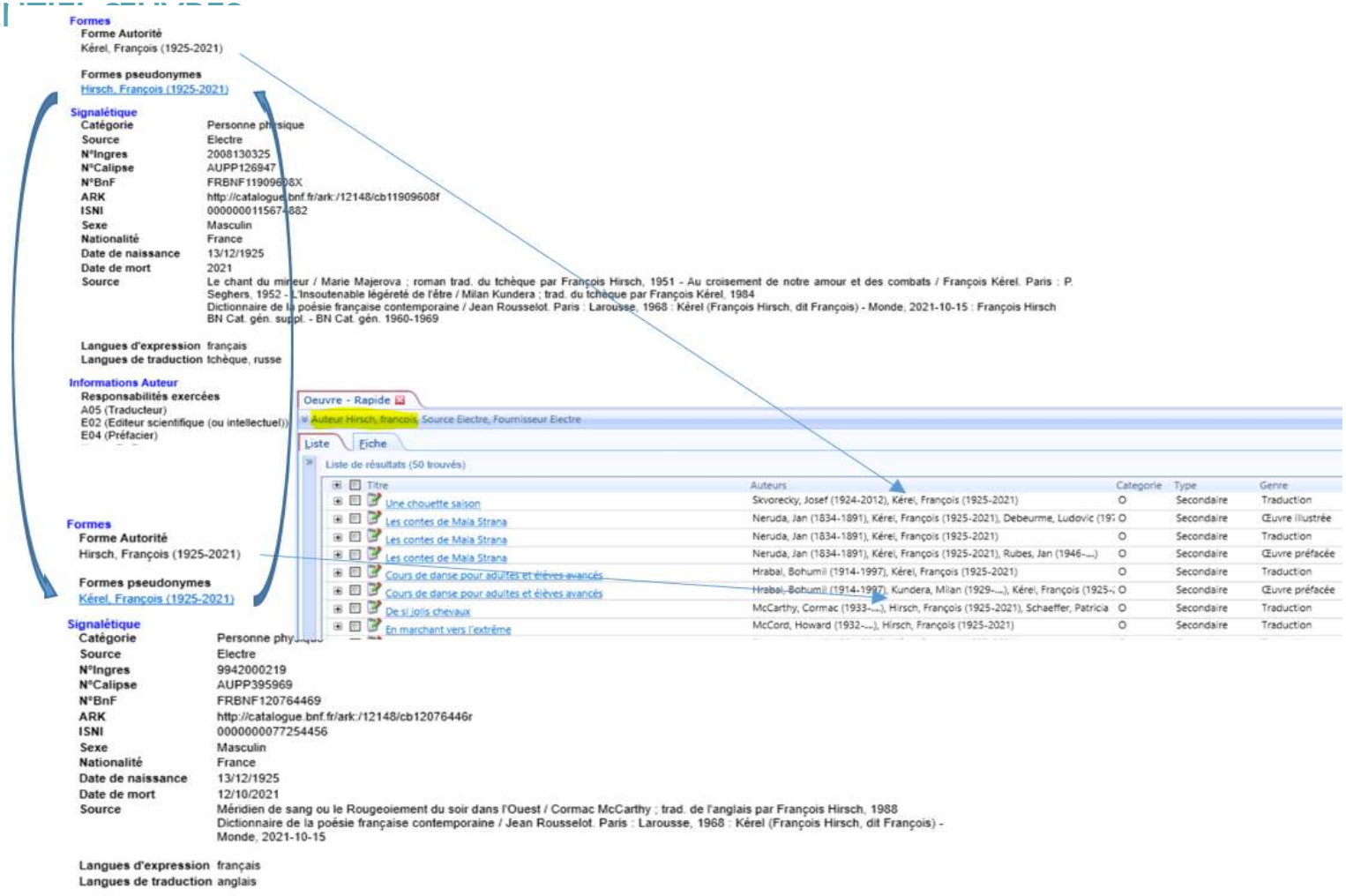
- ***A titre d'illustration :***
  - ***Première expression de l'œuvre Premier sang réalisée en texte imprimé (avec son auteur)***
  - ***Création de l'expression pour le livre audio en relation avec l'œuvre réalisée en texte imprimé dans l'expression de référence (avec ajout de la narratrice)***

Des exemples concrets qui montrent le chaînage de nos informations

CHANGEMENT DE TITRE ET OEUVRE MODIFIÉE

Des exemples concrets qui montrent le chaînage de nos informations

FRANÇOIS HIRSCH / FRANÇOIS KÉREL : DES LIENS ENTRE AUTEURS QUI ALIMENTENT AUSSI NOTRE RÉFÉREL



OEMI

OEMI tel que présenté par la TB qui décompose en entités : œuvre, expression, manifestation, item, agents + relations entre les entités

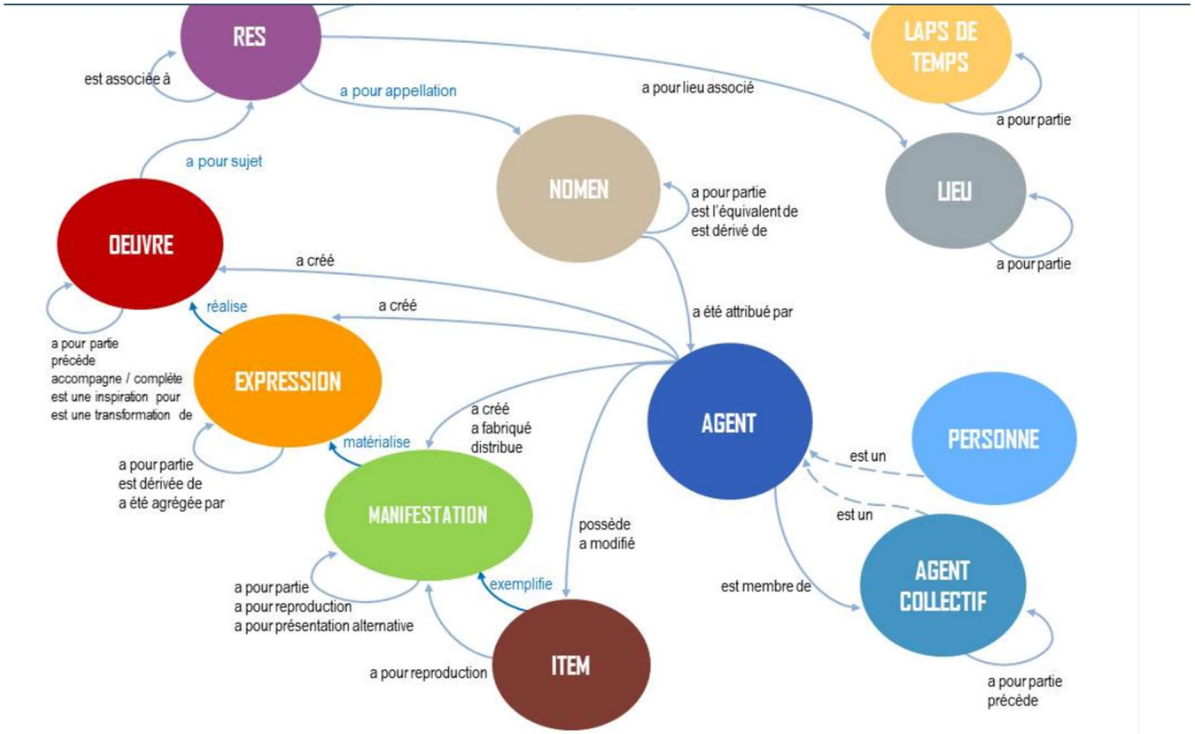
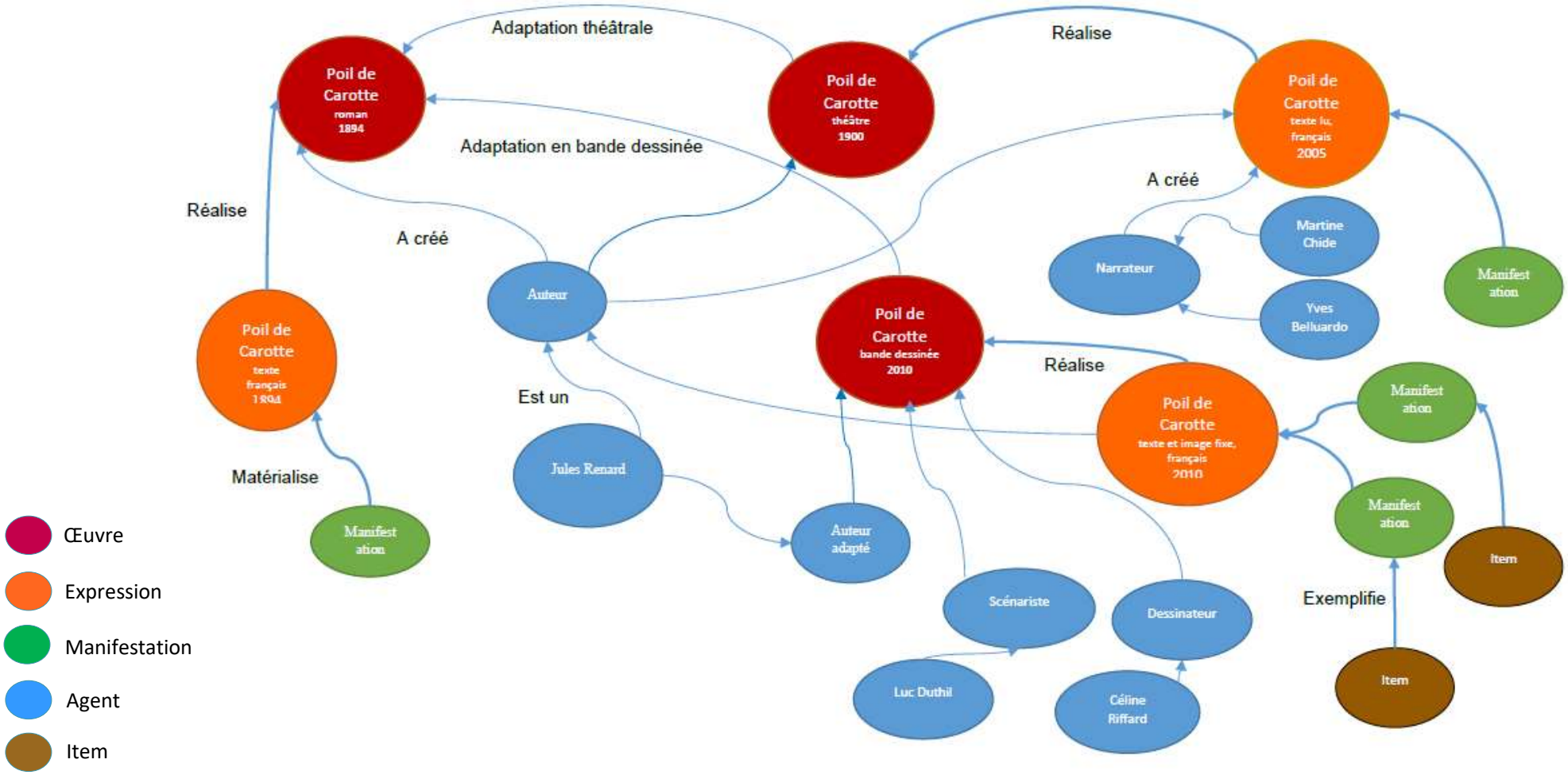


Schéma du modèle IFLA LRM, © Transition bibliographique

Matérialisation dans le modèle IFLA / LRM (extrait de la constellation « Poil de carotte » de Jules Renard)



Travaux en cours et à venir

- ***La structuration de la base et le respect des normes que nous appliquons va nous permettre de procéder à des concordances entre nos données et la structuration des données du modèle LRM en intégrant le niveau expression au sens strict à nos constellations***

- ***Notre modèle œuvres alimente déjà la nouvelle version du SIGB et du portail Syracuse d'Archimed avec des bibliothèques en phase de test***

- ***Nous avançons actuellement sur un travail avec des bibliothèques et leur constructeur pour modéliser les données présentes dans leur SIGB/SGBD***

Exemple de travail effectué dans ce cadre

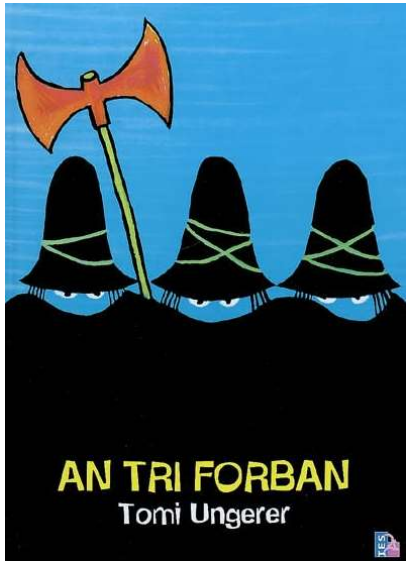
NOUS PROCÉDONS DE LA MANIÈRE SUIVANTE

- ***Réception des données du catalogue des livres imprimés de la bibliothèque***
- ***Rapprochement de ce catalogue via les identifiants fournis avec les manifestations présentes chez Electre***
- ***Identification et consolidation des données œuvres liées à ces manifestations. Objectif : identifier des grappes d'œuvres et, surtout des grappes « riches », pour lesquelles il existe plusieurs expressions***
- ***Constitution d'un échantillon de manifestations au format JSON et d'une documentation à destination du constructeur de logiciel***
- ***Dernière étape : le constructeur et la bibliothèque testent l'usage de ces données dans leur environnement cible***

Exemple de travail effectué dans ce cadre

IDENTIFICATION DE 5 ISBN/EAN LIÉS À L'ŒUVRE LES TROIS BRIGANDS DE TOMI UNGERER :

Type_Oeuvre	RECORD.ID.Element:Text	RECORD.TITRE	MASTER_ID	ID_Calipse.Index	Enregistrement EAN.EAN
O	54211	Les trois brigands	22967	3433	9782211062732
O	479056	An tri forban	22967	105909	9782355730009
O	641272	Les trois brigands	22967	96860	9782211058513
O	865717	Les trois brigands	22967	116933	9782211019613
O	3561690	Le jeu des trois brigands	22967	131674	3127020500215



Exemple de travail effectué dans ce cadre

RESTITUTION EN JSON


```
"oeuvre": {
    "id": "0-1261708",
    "type": "secondaire",
    "catégorie": "simple",
    "titre": "An tri forban",
    "genres": ["Traduction"],
    "contributeurs": [
      {"id": "0-1331131",
        "contribution": {
          "code": "A01",
          "libellé": "Auteur"},
        "formeBib": "Ungerer, Tomi (1931-2019)"},
      {"id": "0-1256294",
        "contribution": {
          "code": "A05",
          "libellé": "Traducteur"},
        "formeBib": "Kervella, Goulc'han (1951-....)"}],
    "oeuvreMaître": {
      "id": "0-22967",
      "type": "princeps",
      "catégorie": "simple",
      "titre": "Les trois brigands",
      "genres": [],
      "contributeurs": [
        {"id": "0-1331131",
          "contribution": {
            "code": "A01",
            "libellé": "Auteur"},
          "formeBib": "Ungerer, Tomi (1931-2019)"
        }]}},
```

MERCI POUR VOTRE ATTENTION

Pour toute information : commercial@electre.com